

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 May 2015
Russian
Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Катар при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2015 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

От имени Государства Катар, Председателя тридцать пятой сессии Совета сотрудничества арабских государств Залива, хотела бы довести до Вашего сведения нижеследующую информацию.

Во вторник, 12 мая 2015 года, в 23 ч. 00 м. (по местному времени) Коалиция за восстановление законности в Йемене и правительство Йемена ввели пятитдневный режим прекращения огня по гуманитарным соображениям. В период действия режима прекращения огня члены Коалиции, движимые большим желанием помочь йеменскому народу, облегчить его страдания и обеспечить доставку жизненно важной гуманитарной помощи, совместными усилиями в рекордные сроки обеспечили доставку гуманитарной помощи по воздуху и морем, максимально взаимодействуя с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями.

С другой стороны, хуситские ополченцы и силы, верные бывшему президенту Али Абдалле Салеху, преднамеренно и систематически нарушали режим прекращения огня, введенный в гуманитарных целях. В первый день действия этого режима, а именно 13 мая 2015 года, в 10 ч. 00 м. (по местному времени), хуситские ополченцы выпустили несколько снарядов по городам Наджран и Джизан в Саудовской Аравии. Затем их военные действия продолжились на границе с Королевством Саудовская Аравия: было нанесено 39 ударов по району Джизана и 35 — по району Наджрана. Кроме того, хуситы установили ракетные пусковые установки вдоль границы с Саудовской Аравией, создав тем самым угрозу для территории Королевства и близлежащих городов.

В приложении к настоящему письму содержится подробный перечень действий, совершенных хуситскими ополченцами и силами, верными бывшему президенту Салеху, в нарушение режима прекращения огня против Королевства Саудовская Аравия (см. приложение).

К числу нарушений, совершенных хуситами и их пособниками, относятся также изъятие продовольствия, медикаментов и топлива, препятствование доставке этих предметов йеменцам, продолжающаяся передислокация сил, военные операции против гражданских лиц, нападения на йеменские провинции и города, включая Аден, Абьян, Лахедж, Шабву, Мариб, Таиз и Эд-Дали, а также



полную оккупацию деревни Лоадер, в которой в результате нарушений, бомбардировок и захвата домов йеменских граждан сложилась тяжелая гуманитарная ситуация.

Все нарушения, совершаемые хуситскими ополченцами и их пособниками, — это продолжение кампании насилия, проводимой ими с самого начала кризиса в Йемене, и свидетельство их нежелания восстановить законность и выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 2216 (2015).

Несмотря на непрекращающиеся нарушения со стороны хуситов и их пособников, Коалиция строго соблюдала режим прекращения огня, введенный по гуманитарным соображениям, и содействовала доставке гуманитарной помощи в Йемен. Благодаря тому, что Коалиция проявляла сдержанность, соблюдала режим прекращения огня и обеспечивала координацию и взаимодействие с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, йеменцы смогли получить жизненно важную гуманитарную помощь.

Коалиция выражает глубокое сожаление по поводу того, что из-за безрассудных военных действий хуситских ополченцев и сил, верных бывшему президенту Салеху, их стремления сорвать режим прекращения огня и помешать оказанию чрезвычайной помощи, а также их полного безразличия к тяжелой участи йеменского народа гуманитарные задачи, которые ставились при введении режима прекращения огня по гуманитарным соображениям, были решены не полностью.

Мы вновь призываем Совет Безопасности выполнить свою обязанность и потребовать, чтобы все стороны, в частности хуситы и их пособники, в полном объеме осуществляли соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 2216 (2015), и принять надлежащие меры в отношении всех сторон, которые не выполняют его резолюции, и в отношении любой стороны, поддерживающей хуситов и их пособников и участвующей в их преступлениях, которые по-прежнему представляют угрозу для мира и безопасности в регионе и во всем мире.

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Алья Ахмад С. Аль Тани
Посол
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2015 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Перечень нарушений гуманитарного перемирия, совершенных членами террористической группы «Аль-Хуси»

Сектор Джизана

1. В 01 ч. 15 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) к северу от пограничного поста в Джилахе в районе деревни Мукандарат напротив пограничного знака 89 были замечены пять боевиков террористической группы «Аль-Хуси», которые, нарушив границу, углубились на территорию Саудовской Аравии на расстояние приблизительно 150 метров. (Джизан, сектор 2)
2. В 01 ч. 40 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) в районе Джабаль-аль-Фухейды напротив пограничного знака 116 примерно в 800 метрах от границы был замечен отряд из 30 членов террористической группы «Аль-Хуси», нарушивший границу. За нарушителями велось наблюдение. В какой-то момент они открыли огонь по нашим силам. (Джизан, сектор 2)
3. В 10 ч. 20 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) из-за башни в Абу-ар-Радифе, находящейся напротив пограничного знака 59, боевики террористической группы «Аль-Хуси» выпустили два реактивных снаряда и произвели четыре выстрела из снайперского оружия. Наши силы на это не отреагировали. Примерно полчаса спустя были задержаны три нарушителя. (Джизан, сектор 1)
4. В 19 ч. 30 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) на территорию Саудовской Аравии в районе пограничного знака 236 пытались проникнуть 10 боевиков террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 3)
5. В 20 ч. 00 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) в пограничной зоне в районе деревни Гавайя напротив пограничного знака 106 боевики террористической группы «Аль-Хуси» установили миномет. (Джизан, сектор 2)
6. В 20 ч. 20 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) напротив пограничного поста в Джилахе в районе пограничных знаков 88 и 89 были замечены пять нарушителей границы, принадлежащих к террористической группе «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 3)
7. В 20 ч. 20 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) в Минзале напротив пограничного знака 92 были замечены три пикапа террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)
8. В 20 ч. 20 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) напротив пограничного знака 85 был замечен принадлежащий террористической группе «Аль-Хуси» полноприводной пикап, на котором были установлены пулемет и гранатомет. (Джизан, сектор 2)

9. В 20 ч. 23 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) напротив деревни Гавайя около пограничного знака 106 были замечены два вооруженных боевика террористической группы «Аль-Хуси» с минометом. (Джизан, сектор 2)
10. В 20 ч. 40 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) в Малахизе напротив пограничного знака 106 были замечены гранатомет и пикап, принадлежащие террористической группе «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)
11. В 20 ч. 40 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) напротив Мукандарата около пограничного знака 86 были замечены автомобили с боевиками террористической группы «Аль-Хуси», которые незаконно проникли на территорию страны. (Джизан, сектор 2)
12. В 23 ч. 35 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» открыли огонь в деревне Абу-ар-Радиф в районе пограничного знака 61. (Джизан, сектор 1)
13. В 09 ч. 45 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» открыли огонь из пулемета калибра .50 по нашим силам к западу от деревни Абу-ар-Радиф напротив пограничного знака 58, примерно в 500 метрах от границы. (Джизан, сектор 1)
14. В 16 ч. 35 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» произвели выстрел из миномета по нашим силам, находившимся в Абу-ар-Радифе напротив пограничного знака 61. (Джизан, сектор 1)
15. В 18 ч. 20 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) в Хассаме напротив пограничного знака 116 были замечены ракетная установка и несколько автомобилей, принадлежащие террористической группе «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)
16. В 18 ч. 30 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) между Мадвасом и Сир-Абу-ар-Рахалем напротив пограничного знака 60 был замечен блокпост военной полиции террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 1)
17. В 18 ч. 30 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» произвели восемь выстрелов из миномета с позиции около башни в Сурдахе в направлении пограничного поста в Абу-ар-Радифе. (Джизан, сектор 1)
18. В 24 ч. 00 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) напротив пограничного знака 87 в километре от границы был замечен принадлежащий террористической группе «Аль-Хуси» автомобиль, который перемещался от поста в Камбе в сторону пограничного поста в Джалахе. (Джизан, сектор 2)
19. В 00 ч. 20 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) за Джабаль аш-Шааром напротив пограничного знака 82 примерно в 3 км от границы был замечен бронированный автомобиль террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)

20. В 01 ч. 27 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) около пограничного поста в Джилахе напротив пограничного знака 89 в километре от границы были замечены три вооруженных боевика террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)
21. В 01 ч. 49 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) были замечены пять вооруженных боевиков террористической группы «Аль-Хуси», которые заблокировались в доме в деревне Вади-Рахим примерно в 200 метрах от границы. (Джизан, сектор 2)
22. В 03 ч. 10 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) по другую сторону Джабаль-Тайяша напротив пограничного знака 110 были замечены шесть нарушителей границы, принадлежащих к террористической группе «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)
23. В 03 ч. 46 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) в Малахизе был замечен автомобиль террористической группы «Аль-Хуси». С установленного на нем миномета был произведен выстрел в направлении Хавийи, после чего автомобиль скрылся. (Джизан, сектор 2)
24. В 13 ч. 20 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» произвели три выстрела из миномета по наблюдательному пункту в Фухейде. (Джизан, сектор 2)
25. В 13 ч. 00 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) на ферме в Хассаме напротив пограничного знака 113 на расстоянии около 1100 метров от границы были замечены несколько боевиков террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)
26. С 13 ч. 58 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) по 00 ч. 26 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» периодически обстреливали из миномета наши силы в Фухейде напротив пограничных знаков 115 и 116 на расстоянии около 150 метров от границы. В общей сложности они выпустили восемь мин. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Джизан, сектор 2)
27. В 22 ч. 26 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» произвели минометный обстрел наших сил, находившихся напротив пограничного знака 126. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Джизан, сектор 2)
28. В 03 ч. 27 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) снайпер из террористической группы «Аль-Хуси» открыл огонь по нашим военнослужащим, находившимся напротив пограничного знака 59. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Джизан, сектор 2)
29. В 06 ч. 45 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» произвели выстрел из миномета по нашим силам, находившимся напротив пограничного знака 65. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Джизан, сектор 2)
30. С 10 ч. 13 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) по 10 ч. 50 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) в Мазраат-аль-Хассаме напротив пограничного знака 116 примерно в 1500 метрах от границы

были замечены несколько боевиков и шесть грузовиков террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)

31. В 11 ч. 20 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси», находившиеся в нескольких домах в деревне Хараидж, произвели выстрел из миномета по Джабаль-Тувейлику. (Джизан, сектор 2)

32. В 12 ч. 30 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) в деревне Дабейя напротив пограничного знака 117 примерно в 2500 метрах от границы были замечены три принадлежащих террористической группе «Аль-Хуси» автомобиля с установленными на них пулеметами. (Джизан, сектор 2)

33. В 15 ч. 05 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) в Мазраат-аль-Хассаме напротив пограничного знака 116 примерно в 1500 метрах от границы были замечены пусковые установки террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)

34. В 15 ч. 35 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) в деревне Умм-аль-Баб напротив пограничного знака 84 примерно в 2800 метрах от границы боевики террористической группы «Аль-Хуси» произвели выстрел из миномета. (Джизан, сектор 2)

35. В 18 ч. 00 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) в Вади-Давме в районе пограничного знака 52 примерно в 1500 метрах от границы были замечены автомобили террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)

36. В 05 ч. 30 м. 28 раджаба 1436 года хиджры (17 мая 2015 года) в деревне Киркаи напротив пограничного знака 113 были замечены три боевика террористической группы «Аль-Хуси». (Джизан, сектор 2)

37. В 07 ч. 05 м. 28 раджаба 1436 года хиджры (17 мая 2015 года) из деревни Мазраат-аль-Хассам, находящейся примерно в 800 метрах от границы, боевики террористической группы «Аль-Хуси» произвели три выстрела из миномета. Первая мина попала в Джабаль-Тайяш, вторая — в Джабаль-ад-Дуд, а третья — в Даввар-аль-Хавийю напротив пограничных знаков 100 и 111. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Джизан, сектор 2)

38. В 08 ч. 31 м. 28 раджаба 1436 года хиджры (17 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси», находившиеся в деревне Хассам, открыли огонь по нашим силам, размещавшимся в Джабаль-аль-Фухейде, напротив пограничного знака 116. (Джизан, сектор 2)

39. В 12 ч. 50 м. 28 раджаба 1436 года хиджры (17 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси», находившиеся в Джабаль-Тайяше, произвели выстрел из миномета, в результате чего был уничтожен автомобиль «Хаммер», два наших военнослужащих получили ранения (Джизан, сектор 2)

Сектор Наджрана

1. В 09 ч. 30 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) около боевой машины «Брэдли» на наблюдательном пункте в Манаре разорвался минометный снаряд, выпущенный из Джабаль-Хаддада. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Наджран, сектор 2)

2. В 12 ч. 10 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) у позиции артиллерийской роты пограничного поста в Акифе разорвался снаряд. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Наджран, сектор 2)
3. В 13 ч. 25 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) наблюдательный пункт в Алибе, находящийся напротив пограничного знака 264, был обстрелян тремя или четырьмя минометными минами или реактивными снарядами. (Наджран, сектор 2)
4. В 17 ч. 30 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) было выпущено в общей сложности 10 снарядов. Семь снарядов упали в районе комплекса в Тинсабе, два — около башни Абрак-ад-Дабха и один — около Салиба. (Наджран, сектор 4)
5. В 17 ч. 45 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) в наблюдательный пункт в Хатле напротив пограничного знака 292 попал минометный снаряд. (Наджран, сектор 4)
6. В 18 ч. 33 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) в направлении наблюдательного пункта в Манаре было выпущено два минометных снаряда. Оба снаряда разорвались южнее наблюдательного пункта. Кроме того, наблюдательный пункт периодически обстреливался с юга из оружия малого калибра. (Наджран, сектор 2)
7. В 19 ч. 00 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) часовые, находившиеся на башне в Абрак-ад-Дабхе, которая является частью комплекса в Тинсабе, находящегося около пограничного знака 293, стали свидетелями взрыва двух снарядов. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Наджран, сектор 4)
8. В 19 ч. 00 м. 24 раджаба 1436 года хиджры (13 мая 2015 года) около нового комплекса в Тинсабе разорвались два снаряда. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Наджран, сектор 4)
9. В 09 ч. 40 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) около наблюдательного пункта в Хасане напротив пограничных знаков 266 и 277 примерно в 700 метрах от границы были замечены два миномета террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 2)
10. В 10 ч. 50 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) один из военнослужащих наших сил, находившийся на наблюдательном пункте в Манаре примерно в 750 метрах от границы был ранен в бедро снайпером из террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 2)
11. В 16 ч. 33 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) в Кахраталь-Харике около пограничного знака 253 были замечены два миномета террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 1)
12. В 18 ч. 23 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) боевики террористической группы «Аль-Хуси» открыли огонь из оружия среднего калибра по третьему патрулю на наблюдательном пункте в Манаре, который относится к пограничному посту в Акифе. Слава Аллаху, никто не пострадал. (Наджран, сектор 2)

13. В 21 ч. 30 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) на расстоянии около 300 метров от границы были замечены несколько вооруженных боевиков террористической группы «Аль-Хуси», перемещавшихся в направлении наших сил в Джабаль-Махруке. (Наджран, сектор 3)
14. В 22 ч. 00 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) члены террористической группы «Аль-Хуси», находившиеся в Вади-Ханке, произвели выстрел из миномета в направлении наблюдательного пункта в Кахрат-ад-Дийябе напротив пограничного знака 268 примерно в 2 км от границы. (Наджран, сектор 2)
15. В 23 ч. 15 м. 25 раджаба 1436 года хиджры (14 мая 2015 года) члены террористической группы «Аль-Хуси» были замечены в Сахире около наблюдательного пункта в Сияле, находящегося напротив пограничного знака 264 примерно в 800 метрах в от границы. (Наджран, сектор 2)
16. В 05 ч. 00 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) напротив наблюдательного пункта в Манаре примерно в 250 метрах от границы были замечены огневая позиция и снайпер террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 2)
17. В 05 ч. 20 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) в наблюдательный пункт в Манаре, находящийся примерно в 750 метрах от границы, попала минометная мина, выпущенная из миномета террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 2)
18. В 09 ч. 05 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) были замечены семь боевиков террористической группы «Аль-Хуси», передвигавшихся в направлении русла реки между наблюдательными пунктами Адаме и Рахбе. (Наджран, сектор 3)
19. В 10 ч. 35 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) снайпер из террористической группы «Аль-Хуси» открыл огонь по позиции в Сальфе. (Наджран, сектор 2)
20. В 10 ч. 35 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) на тропе напротив наблюдательного пункта в Кахрат-ад-Дийябе был замечен снайпер из террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 2)
21. В 11 ч. 14 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) снайпер из террористической группы «Аль-Хуси» открыл огонь по наблюдательному пункту в Кахрат-ад-Дийябе, находящемуся примерно в 1200 метрах от границы. Один из наших военнослужащих был ранен и один пикап получил легкие повреждения. (Наджран, сектор 2)
22. В 15 ч. 35 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) снайпер из террористической группы «Аль-Хуси» открыл огонь по наблюдательному пункту в Манаре, находящемуся напротив пограничного знака 268 на расстоянии около 200 метров от границы. (Наджран, сектор 2)
23. В 16 ч. 00 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) напротив наблюдательного пункта в Аре, находящегося около пограничного знака 267 примерно в 1700 метрах от границы, был замечен полноприводной автомобиль, в котором находились снайперы из террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 2)

24. В 17 ч. 15 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) на территории Йемена к юго-западу от позиции «Рахба», расположенной около Фуршата-ат-Тамра на расстоянии 2300–2700 метров от границы, были замечены семь боевиков террористической группы «Аль-Хуси». (Наджран, сектор 2)

25. В 20 ч. 25 м. 26 раджаба 1436 года хиджры (15 мая 2015 года) на наблюдательном пункте в Аре, находящемся около пограничного знака 267 на расстоянии около 1700 метров от границы, были обнаружены два нарушителя границы. Оба были убиты. (Наджран, сектор 2)

26. В 14 ч. 25 м. 27 раджаба 1436 года хиджры (16 мая 2015 года) был замечен боевик террористической группы «Аль-Хуси», двигавшийся на мотоцикле в направлении Манары к находившемуся там танке. (Наджран, сектор 2)
